

Zangoza / 2022

# KULTUR AGENDA

## abuztua



Ayuntamiento de  
Sangüesa/Zangoza



CASA DE CULTURA  
DEL PALACIO VALLESANTORO



Nafarroako  
Gobernua



NAFARROAKO  
ANTZOKI SAREA

## Vallesantoro Jauregia/Kultura-Etxea

**Kultura-zerbitzuaren udako arreta ordutegia:** Asteartetik ostiralera, 09:30etik 14:00etara eta 19:00etatik 21:00etara.

**Erakusketa Aretotako Ordutegia:** Asteartetik larunbatera, 11:30etik 14:00etara eta 19:00etatik 21:00etara. Igande eta jaiegunetan 12:00etatik 14:00etara.

**Helbidea:** Alfontso Borrokalaria Karrika 20. **Tfnoa.:** 948 870 251.

**Vallesantoro Jauregia/Kultura-etxeko Lorategiko kontzertuak:** Vallesantoro Jauregia/Kultura-etxeko Lorategian eginen diren kontzertuetarako sarrera doakoa izanen da. Kontzertura sartzeko Vallesantoro Jauregia/Kultura-etxeko lorategiko atetik. Atea kontzertua hasi baino 15 minutu lehenago zabalduko da.

Kultura-agenda posta elektronikotik jaso nahi baduzu, helbide honetara eska dezakezu: [infocultura@sanguesa.es](mailto:infocultura@sanguesa.es). Facebooken eta [www.sanguesacultura.es](http://www.sanguesacultura.es) web-orrian gure kultura-agenda jarrai dezakezu eta datuak babesteko legea honakoetan kontsultatu: [www.sanguesa.es](http://www.sanguesa.es)

 [www.facebook.com/culturasanguesa](https://www.facebook.com/culturasanguesa)

 [www.instagram.com/culturasanguesa](https://www.instagram.com/culturasanguesa)

## Carmengo Entzunaretoa

**Beharpenak Gazte txartelarekin:** 14 eta 30 urte bitartekoa bazara, hala adierazten den saioetan beharpenez gozatu ahal izanen zara. Gazte txartela aurkeztu beharko da entzunaretoa sartzean.

### ENTZUMENA HOBETZEKO ANTZERKI IRISGARRIA

Karmengo Entzunaretoak badauka begizta magnetikoko sistema bat inguruko hotsa kendu ahal izateko. Hartara, entzumen-arazoak dituzten lagunek ikuskizunez hobeki gozaten ahal dira. ERNE! sistema hau audiofonoa erabiltzen dutenek ez ezik ongi entzuten ez dutenek ere erabiltzen ahal dute inolako aparaturik eraman ez arren.

Bi kasuetan entzungailua edo begizta aretoko langileei eskatu behar zaizkie.

### ANTZERKI IRISGARRIA MUGIKORTASUN MURRIZTUA DUTEN LAGUNENDAKO

Karmengo Entzunaretoak mugikortasun murriztua duten lagunendako gune bat gordetzen du. Eserleku hauetako bat hartu behar bada edo erreserba hau egiteko laguntza behar baduzue, jarri harremanetan Kultura-zerbitzuarekin [infocultura@sanguesa.es](mailto:infocultura@sanguesa.es) posta elektronikotan edo deitu 948870251 telefonora.

Zangozako Udalak ez du bere gain ardurarik hartzen, aldatzen diren edo betetzen ez diren ekitaldiengatik, baldin eta hauek egitarau honetan ez badira aditzera eman.

D.L.: NA 1735-2012



1	Al	Erakusketa. "Eguneroko bizitza Erdi Aroko Zangozan" (Abuzturaren 21a bitarte)	4. Orr.
2	As		
3	Az		
4	Og		
5	Os	Lorategirako musika. "Demodé Quartet a capela"	6. Orr.
6	La		
<b>7</b>	<b>Ig</b>	Antzeturiko bisitak: "Zangoza antzerkiaren bidez"	8. Orr.
8	Al		
9	As		
10	Az	Antzerkia. "Don Kijote de Navarra"	7. Orr.
11	Og		
12	Os	Lorategirako musika. Jo & The Swissknife	6. Orr.
	Os	Ur-puzgarriak	10. Orr.
13	La	Erraldoiaren Lagunak Elkartearen Eguna	9. Orr.
<b>14</b>	<b>Ig</b>	Antzeturiko bisitak: "Zangoza antzerkiaren bidez"	8. Orr.
<b>15</b>	<b>Al</b>		
16	As		
17	Az	Zirku-antzerkia. "Txoriak Txori (¡Qué pájara!)"	7. Orr.
	Az	3x3 Plazako Futbola. 2022 Uda	10. Orr.
18	Og		
19	Os	Kultur 2022. Aretha Franklin Tribute Band	5. Orr.
20	La		
<b>21</b>	<b>Ig</b>	Antzeturiko bisitak: "Zangoza antzerkiaren bidez"	8. Orr.
22	Al		
23	As		
24	Az		
25	Og	Erakusketa. "Zangozako Jaietako Kartelak" (Irailaren 18ra bitarte)	4. Orr.
	Og	Erakusketa. "Sangüesa: antes y ahora" (Urriaren 2ra bitarte)	5. Orr.
26	Os	Lorategirako musika. "Legado"	6. Orr.
	Os	"Merkataritza karrikatzen da"	10. Orr.
27	La	Tenisa. Cantolagua Open 2022ko finala	9. Orr.
	La	Merkataritzaren Festa	10. Orr.
<b>28</b>	<b>Ig</b>	Antzeturiko bisitak: "Zangoza antzerkiaren bidez"	8. Orr.
29	Al		
30	As		
31	Az	Zirku-antzerkia. "Kasumay"	8. Orr.

Azaleko irudia: "Kasumay".

# Erakusketak



## “EGUNEROKO BIZITZA ERDI AROKO ZANGOZAN”

### ABUZTUAREN 21A BITARTE

“Eguneroko bizitza Erdi Aroko Zangozan” izenburupean, erakustaldiak Hiribilduaren historiaren ikuspegi hurbila eskaintzen du, Alfontso Borrokalariak XII. mendean sortu zuenetik eta ondorengo garapena: bizimoduak elikaduraren bidez, moneta edo janzkera. Baita Zangozako ezaugarriak nabarmenak ere, esate baterako, haren kokapena ibilbide historikoen barruan: Donejakue Bidea eta Almadiazainen Ibilbidea.

Hainbat argibide-taulek osatzen dute erakusketa eta XII mendetik XV mendera Zangozan bizi izan ziren lagunen eguneroko bizitza azaltzen dute. Udan zehar bisita egiten digutenei bereziki zuzendua, gure hiriaren iragana nola eraiki den zerbait gehiago jakin dezaten.

**Lekua:** Vallesantoro Jauregia/Kultura-etxeko beheko solairuko Erakusketa Aretoa.

**Ordutegia:** Asteartetik larunbatera, 11:30etik 14:00etara eta 19:00etatik 21:00etara.

Igande eta jaiegunetan 12:00etatik 14:00etara.

**Laguntzailea:** Nafarroako Gobernuua.



## “ZANGOZAKO JAIETAKO KARTELAK”

### Helduen eta haurren mailak

### ABUZTUAREN 25ETIK IRAILAREN 18RA

2022ko Zaindariaren Jaiak iragartzeko kartel lehiaketaren lanak biltzen ditu erakusketak. **Iñaki Fernández Iturmendi** irabazlea izan zen “Color, calor y tradición” kartelarekin helduen mailan. Haurrenean saria 6 urteko **Noa Pérez Blanco** zangozarrarendako izan zen.



**Lekua:** Vallesantoro Jauregia/ Kultura-etxeko Erabilera Anitzeko Aretoa (2. solairua).

**Ordutegia:** Asteartetik larunbatera, 11:30etik 14:00etara eta 19:00etatik 21:00etara.

Igande eta jaiegunetan 12:00etatik 14:00etara.

**Laguntzailea:** Nafarroako Gobernuua.

## Erakusketak



### “SANGÜESA: ANTES Y AHORA”

#### Argazki-erakusketa

ZANGOZAKO ALBRETEKO  
ENRIQUE II. KULTURA-TALDEA ETA  
ZANGOZAKO ARGAZKI-ELKARTEA

#### ABUZTUAREN 25ETIK URRIAREN 2RA

Zangozaren sorreraren 900. urteurrena dela eta, antzinako argazki batzuk erakusten dira, eta, argazki bakoitzarekin batera, gaur egungo beste batzuk.

Gaur egungo argazkiak Argazki-elkarteak ekarri ditu, eta antzinako argazki gehienak Albreteko Enrique II. Kultura-taldearen Argazki-artxiboan daude.

**Antolatzailea:** Albreteko Enrique II. Kultura-taldea eta Zangozako Argazki Elkarteak.

**Laguntzailea:** Nafarroako Gobernua.

**Lekua:** Vallesantoro Jauregia/Kultura-etxeke beheko solairuko Erakusketa Aretoa.

**Ordutegia:** Asteartetik larunbatera, 11:30etik 14:00etara eta 19:00etatik 21:00etara.

Igande eta jaiegunetan 12:00etatik 14:00etara.

**Laguntzailea:** Nafarroako Gobernua.

## Kultur 2022



### ARETHA FRANKLIN TRIBUTE BAND

#### OSTIRALEAN, ABUZTUAK 19

**Taldekideak:** Noelia Álvarez, ahotsa; Adolfo Fh, gitarra; Paco Dicenta, baxua; Adrián Blanco, teklatuak; eta David Outumuro, bateria.

Aretha Franklinen ordainetan, bandak kontzertu bikaina eskaintzen du Soularen Erregina ospetsuaren klasikoak erreparasatuz, Noelia Alvarez buru izanik bere ahots izugarriarekin, "MOTOWN" garaiko hainbat kantuz eta inprobisazioez gozatuko gara, gure herrialdeko generoko onenekin taldea osatzen duten musikari handiek bakarrik egin ditzaketenez gero.

**Ordua:** 23:00.

**Lekua:** Arkupeetako Enparantza.

**Antolatzailea:** Nafarroako Gobernua.



# Lorategirako musika



## DEMODÉ QUARTET A CAPELA

### OSTIRALEAN, ABUZTUAK 5

**Taldekieak:** Santi Romano, Joli Pascualena, Iker Huitzi eta Mikel Espinal.

DEMOMÉ QUARTET taldearen proposamenik musikalena. A capela abestiak ordubete eta hogei minututan barna, bere lau ikuskizunetako abesti dibertigarri eta nabarmenenak (DQ, Epa!, Todos los Musicales edo Casi eta Epa Txiki!) ezagutzeko.

**Iraupena:** 80 minutu.



## JO & THE SWISSKNIFE

### OSTIRALEAN, ABUZTUAK 12

**Taldekieak:** Jose Monreal, Aritz Sardina, Javi Aramendia, David Lotero eta Iñigo Vidaurre, biolina.

Bluegrass, swing, country, rock eta folk dira beren aurkezpen-txartel nagusiak, eta, zeremonia-maisu onak direnez, ikusleak beren abestietan integratzea lortzen dute, jai-gaualdiak eta dantzagarriak eraginez. Taldeak 2014an eman zituen lehen urratsak eta hurrengo urtean argitaratu zuen bere lehen diskoa, «Music from small pink». 2016an bira motxilero bat egin zuten Frantzia, Belgikan, Alemanian eta Suitzan. 2019an "Unwanted" lana argitaratu zuten, eta 2020an Ahikar Azconarekin elkarlanean "The band is back" filmean aritu ziren.

**Iraupena:** 80 minutu.



## "LEGADO"

### ADRIANA OLMEDO

### OSTIRALEAN, ABUZTUAK 26

**Interpretatzaileak:** Adriana Olmedo, Javi Aramendía eta Nerea Bonito.

"Legado" abestiz kontatutako familiako istorio bat da, amek alabei utzitako maitasunari eta musikari aitortza dena, amonek bilobei, izebek ilobei...

Antzerkia eta musika nahasten dituen istorioa. Adriana Olmedo kantautore nafarraren konposizioak eta guztiok ezagutzen ditugun abestiak, gure soinu-banda komunaren parte direnak.

**Iraupena:** 80 minutu.



**Ordua:** 20:30.

**Lekua:** Vallesantoro Jauregia/Kultura-etxeko Lorategia.

**Doako sarrera.**

**Laguntzailea:** Nafarroako Gobernuia.

## Antzerkia



### “DON KIJOTE DE NAVARRA”

ILUNA PRODUKZIOAK

**ASTEAZKENEAN, ABUZTUAK 10**

**Antzerkigintza, abestiak, aktorea:**

Miguel Goikoetxandia.

Mantxako leku batean... Gezurra hemen izan zelako, Nafarroan!

Izena ez dut gogoratu nahi... Ez dut nahi, ez. Ezin dut. Ezin du gogoratu.

Ez zuelako bizi izan. Entzun zuen.

Lapurtu egin zuen.

Cervantesek nire istorioa hartu eta alde guztietara eraman zuen.

Errotak, erraldoiak, Basajaun, Tartalo, Sanferminak... Den-dena nigandik sortu zen.

Gaur, azkenean, Nafarroako On Kixoteri buruzko egia osoa jakinen dute.

**Iraupena:** 60 minutu.

**Ordua:** 19:30.

**Lekua:** Vallesantoro Jauregia/  
Kultura-etxeke Lorategia.

**Doako sarrera.**

**Laguntzailea:** Nafarroako Gobernu.



### “TXORIAK TXORI! (¡QUÉ PÁJARA!)”

Zirku-antzerkia

SARINI ZIRKO

**ASTEAZKENEAN, ABUZTUAK 17**

Hizkuntza unibertsal, poetiko eta dibertigarriko familia-ikuskizuna, non pertsonaia emozio desberdinetatik igaro eta umorearekin jolasten den, beti txoritxo bat lagun duen, bere bidelagun bereizezina izanen dena.

Honako hauek dira ikuskizuna kokatzen duten zirku diziplina: quick changea, aireko begia, bertikalak, hula hoop-ak eta baita aitzo jaurtiketa ere.

**Iraupena:** 40 minutu.

**Ikusle guztiendako.**

**Ordua:** 19:30.

**Lekua:** Luis Gil IPko jolastokia.

**Doako sarrera.**

**Laguntzailea:** Nafarroako Gobernu.



## Antzerkia



### “KASUMAY” Zirku-antzerkia CIRCO LOS

#### ASTEAZKENEAN, ABUZTUAK 31

Kaixo, zer moduz? KASUMAY senegaldar jatorriko hitzaren esanahia da, eta edozein harreman hasteko modu ezin hobea. Afrikako kontinentean soinu bat da, gonbidatzen duena: gonbidapen bat etortzera, «Zure etxea irekitzera» modu desinteresatuan, mugarik eta filtro emozionalik ez dagoen lekuan.

Askotariko zirku diziplinak ikusi ahal izanen ditugu ikuskizun honetan: irristailu akrobatikoak, masadun malabareak eta kapelen manipulazioa, bikote eta hirukoteko monozikloak, mahai akrobatikoa, antipodismoa eta trapezio bikoitza.

**Iraupena:** 55 minutu. **Ikusle guztiendako.**

**Ordua:** 19:30.

**Lekua:** Luis Gil IPko jolastokia. **Doako sarrera.**

**Laguntzailea:** Nafarroako Gobernua.

## Zangoza sortu zeneko 900. Urteurrena



### ANTZEZTURIKO BISITAK: “ZANGOZA ANTZERKIAREN BIDEZ”

PRODUCCIONES ADRIANA OLMEDO

#### IGANDEAN, ABUZTUAK 7, 14, 21 ETA 28

Zangoza sortu zeneko IX. mendeurrena dela eta, denboran zeharreko bidaia bat proposatzen dizugu, eta bidaia horri esker mendeetan zehar bisitatu ahal izanen dugu Zangoza. Erdi Aroko ospean, Aragoirekin izandako gerretan, Errege-erreginen jaioterri gisa edo Donejakue Biderako ate gisa ezagutu. Garai guztiak nahastuko dira goiz batean. Eta, gainera, festa eginen dugu. Bazatuz? Paratu bidaiatzeko betaurrekoak martxan jartzen garen bitartean: 3, 2, 1... Zangoza!

**Antzerkilariak:** Adriana Olmedo, Nerea Bonito, Patxi Larrea.

**Topalekua:** Santa María la Real Eliza.

**Ibilbidea:** Santa María Elizaren Aurrealdea, Aragoi Ibaia, Vianako Printzearen Gaztelu-jauregiaren Barnealdea, Karrika Nagusia, Vallesantoro Jauregia eta Karmengo Komentuaren Klaustroa.

**Ordua:** 12:00.

**Iraupena:** 80 minutu gutxi gorabehera.

**Doako bisitak.**

**Argibideak:** Vallesantoro Jauregia/Kultura-etxea.

**Laguntzaileak:** Nafarroako Gobernua.



## Erraldoiaren Lagunak Elkarte

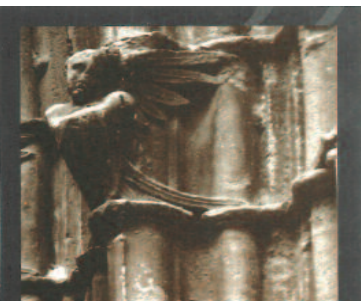


### ERRALDOIAREN LAGUNAK ELKARTEAREN EGUNA

**LARUNBATEAN, ABUZTUAK 13**

Erraldoiaren Lagunak Kultura-  
elkarateak, Udal Konpartsak, bere eguna  
ospatu du berriro ere ekitaldi  
batzuekin, zuen fidelotasuna eskertzeko.

## Beste zenbait ekitaldi



UNIVERSIDAD  
PARA MAYORES  
**FRANCISCO  
YNDURÁIN**  
ADINEKOENTZAKO  
UNIBERTSITATEA

### FRANCISCO DE YNDURAIN ADINEKOENAKO UNIBERTSITATEA

Bilaketa Elkarteak eta Zangozako  
Udalak urriaren 17an sinatutako  
hitzarmenaren ondorioz, Francisco  
de Yndurain adinekoendako  
Unibertsitatea jarriko da abian gure  
hirian. 18 urtetik gorakoendako da,  
50 urtetik gorakoendako plazen %  
70 erreserbatuta. Curriculum irekia  
da; beraz, ikasleak lauhileko  
bakoitzean eskaintzen diren  
irakasgaietatik bat eta zortzi artean  
egin ditzake.

Horri buruzko informazioa jaso nahi  
duen orok 948 33 65 98 telefonora  
deituz eska dezake, astelehenetik  
ostiralera, 10:00etatik 14:00etara.  
Lehen harremana da, matrikula-  
baldintzak eta beste alderdi zehatz  
batzuk ikasturtea hasteko  
aurreikusitako data baino hilabete  
lehenago jakinaraziko dira.

### UDAKO TENISA CANTOLAGUA OPEN 2022

**EKAINAREN 20TIK  
ABUZTUAREN 27A BITARTE**

**Agibideak:**

<https://teniscantolagua.wordpress.com>.

**Antolatzailea:** Zangozako Tenis  
Elkartea.

**Laguntzailea:** Zangozako Udalaren  
Kirol Patronatua.



# Beste zenbait ekitaldi



## UR-PUZGARRIAK

### OSTIRALEAN, ABUZTUAK 12

Lurreko ur-puzgarriak haur eta gazteendako (Berdegunea). Ur-puzgarria (igerileku handian).

**Ordutegia:** 16:00etatik 20:00etara.

**Lekua:** Cantolagua U.K.ko igerilekuak.

**Antolatzailea eta babeslea:** Zangozako Udalaren Kirol Patronatua.



## 3x3 PLAZAKO FUTBOLA

### 2022KO UDA

### ASTEAZKENEAN, ABUZTUAK 17

Partaideak: 8 eta 12 urte bitarteko haurrak, maila ezberdinetan.

Plazako futbolearen aritzea doakoa da.

**Lekua:** Cantolagua U.K.ko Kirol Instalazioetan.

**Ordutegia:** 16:30ean 20:00etara.

**Antolatzailea:** Osasuna Fundazioa.

**Babesle eta laguntzailea:** Zangozako Udalaren Kirol Patronatua.



## ZANGOZAKO MERKATARIEN

### ELKARTEAREN KANPAINA

### “Merkataritza karrikatzen da”

### ABUZTUAK 26, OSTIRALA

**Ordua:** 10:00etatik 14:00etara.

### “Merkataritzaren Festa”

### ABUZTUAK 27, LARUNBATA

**11:30etik 14:00etara** Erraldoiak. Ibilbidea: irteera Karmengo atzealdetik, Balate karrika, Karrika Nagusia eta itzulera Población karrikatik.

**12:30ean** Txaranga: Arkupeetatik Alfontso Borrokalaria karrikarantz, Isidoro Gil de Jaz, Santiago eta Karrika Nagusia.

**13:30ean** Txistorra jatea Arkupeetan.

**18:00etan** Ur-zezena Arkupeetan.

**19:00etatik 20:30era** Batukada. Hasiera Arkupeetan, Alfontso Borrokalaria karrika, Isidoro Gil de Jaz, Santiago eta Karrika Nagusia.

**21:00etan** Zezensuzkoa Karrika Nagusian.

**21:30etik 03:00etara** Dj Arkupeetan.

**Antolatzailea:** Zangozako Merkatarien Elkartea.

**Laguntzailea:** Zangozako Udala.